



Euroopan unionin
neuvosto

Bryssel, 12. huhtikuuta 2021
(OR. en)

Toimielinten välinen asia:
2021/0092(NLE)

7764/21
ADD 1

WTO 95
COLAC 25

EHDOTUS

Lähetäjä:	Euroopan komission pääsihteeri, allekirjoittajana johtaja Martine DEPREZ
Saapunut:	12. huhtikuuta 2021
Vastaanottaja:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Euroopan unionin neuvoston pääsihteeri
Kom:n asiak. nro:	COM(2021) 173 final – LIITE
Asia:	LIITE asiakirjaan Ehdotus: Neuvoston päätös Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Kolumbian, Perun ja Ecuadorin välisen kauppasopimuksen kauppakomiteassa unionin puolesta otettavasta kannasta kauppakomitean päätösten N:o 1/2014, N:o 2/2014, N:o 3/2014, N:o 4/2014 ja N:o 5/2014 muuttamiseen Ecuadorin kauppasopimukseen liittymisen huomioon ottamiseksi ja välimiesten luetteloiden ja kaupan ja kestävän kehityksen asiantuntijoiden luetteloiden päivittämiseksi

Valtuuskunnille toimitetaan oheisena asiakirja COM(2021) 173 final – LIITE.

Liite: COM(2021) 173 final – LIITE



EUROOPAN
KOMISSIO

Bryssel 12.4.2021
COM(2021) 173 final

ANNEX

LIITE

asiakirjaan

Ehdotus: Neuvoston päätös

Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Kolumbian, Perun ja Ecuadorin välisen kauppasopimuksen kauppakomiteassa unionin puolesta otettavasta kannasta kauppakomitean päätösten N:o 1/2014, N:o 2/2014, N:o 3/2014, N:o 4/2014 ja N:o 5/2014 muuttamiseen Ecuadorin kauppasopimukseen liittymisen huomioon ottamiseksi ja välimiesten luetteloiden ja kaupan ja kestävän kehityksen asiantuntijoiden luetteloiden päivittämiseksi

LUONNOS

EU:N SEKÄ KOLUMBIAN, PERUN JA ECUADORIN KAUPPAKOMITEAN PÄÄTÖS N:O 2/2021,

annettu XXX,

**päätösten N:o 1/2014, N:o 2/2014, N:o 3/2014, N:o 4/2014 ja N:o 5/2014 muuttamisesta
Ecuadorin liittymisen Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Kolumbian, Perun
ja Ecuadorin väliseen kauppasopimukseen huomioon ottamiseksi sekä välimiesten
luetteloiden ja kaupan ja kestävän kehityksen asiantuntijoiden luetteloiden
päivittämiseksi**

KAUPPAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Kolumbian, Perun ja Ecuadorin
välisen kauppasopimuksen, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 13 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen 13 artiklan 2 kohdan g alakohdan vi alakohdan mukaisesti kauppakomitea voi edistää sopimuksen tavoitteiden saavuttamista hyväksymällä siinä vahvistettuja muutoksia, jotka koskevat muita määräyksiä, joita kauppakomitea voi muuttaa sopimuksen nimenomaisen määräyksen mukaisesti. Sopimuksen 13 artiklan 5 kohdan mukaan harjoittaessaan mitä tahansa kyseisessä artiklassa määrätystä tehtävistä kauppakomitea voi tehdä kaikki päätökset sopimuksessa esitetyn mukaisesti.
- (2) Päätöksessä N:o 1/2014 säädetään kauppakomitean työjärjestyksen hyväksymisestä sopimuksen 13 artiklan 1 kohdan j alakohdan nojalla.
- (3) Päätöksessä N:o 2/2014 säädetään välimiesten työjärjestyksen ja käytännesääntöjen hyväksymisestä sopimuksen 13 artiklan 1 kohdan h alakohdan ja 315 artiklan nojalla.
- (4) Päätöksessä N:o 3/2014 säädetään välimiesten luetteloiden laatimisesta sopimuksen 304 artiklan 1 ja 4 kohdan nojalla.
- (5) Päätöksessä N:o 4/2014 säädetään kauppaa ja kestävää kehitystä käsittelevän asiantuntijaryhmän työjärjestyksen hyväksymisestä sopimuksen 284 artiklan 6 kohdan nojalla.
- (6) Päätöksessä N:o 5/2014 säädetään kauppaa ja kestävää kehitystä käsittelevän osaston soveltamisalaan kuuluvia asioita käsittelevän asiantuntijaryhmän työjärjestyksen hyväksymisestä sopimuksen 284 artiklan 3 kohdan nojalla.
- (7) Jotta voidaan ottaa huomioon Ecuadorin liittyminen kauppasopimukseen ja tarve päivittää välimiesten luettelot ja kauppaa ja kestävää kehitystä käsittelevien asiantuntijoiden luettelot, kauppakomitean päätöksiä N:o 1/2014, N:o 2/2014, N:o 3/2014, N:o 4/2014 ja N:o 5/2014 olisi muutettava,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Muutetaan Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Kolumbian ja Perun välisen kauppasopimuksen 13 artiklan 1 kohdan j alakohdassa tarkoitetun työjärjestyksen hyväksymisestä 16 päivänä toukokuuta 2014 annetun EU:n sekä Kolumbian ja Perun kauppakomitean päätöksen N:o 1/2014 [2015/1045] liite seuraavasti:

1) Muutetaan 1 artikla seuraavasti:

a) korvataan 1 kohta seuraavasti:

”1. Kauppakomitea, joka on perustettu Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Kolumbian, Perun ja Ecuadorin välisen kauppasopimuksen, jäljempänä ’sopimus’, 12 artiklan mukaisesti, suorittaa tehtäviään mainitun sopimuksen 12 artiklan mukaisesti ja vastaa sopimuksen toiminnasta ja asianmukaisesta soveltamisesta.”;

b) korvataan 3 kohta seuraavasti:

”3. Kauppakomitean puheenjohtajana toimii vuorotellen yhden vuoden ajan Kolumbian kauppa-, teollisuus- ja matkailuministeri, Perun ulkomaankauppa- ja matkailuministeri, Ecuadorin tuotanto-, ulkomaankauppa-, investointi- ja kalastusministeri tai kauppapolitiikasta vastaava Euroopan komission jäsen. Ensimmäinen puheenjohtajakausi alkaa kauppakomitean ensimmäisenä kokoontumispäivänä ja päättyy saman vuoden joulukuun 31 päivänä. Puheenjohtaja voi sopimuksen 12 artiklan 2 kohdan mukaisesti järjestää nimeämänsä henkilön edustajakseen.”;

2) Korvataan 3 artiklan 1 kohta seuraavasti:

”1. Kauppakomitea kokoontuu kerran vuodessa tai jonkin osapuolen pyynnöstä sopimuksen 12 artiklan 2 kohdan mukaisesti. Kokoukset pidetään vuorotellen Bogotassa, Brysselissä, Limassa ja Quitossa, elleivät osapuolet toisin sovi.”.

2 artikla

Muutetaan Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Kolumbian ja Perun välisen kauppasopimuksen 13 artiklan 1 kohdan h alakohdassa ja 315 artiklassa tarkoitettujen välimiesten työjärjestyksen ja käytännesääntöjen hyväksymisestä 16 päivänä toukokuuta 2014 annetun EU:n sekä Kolumbian ja Perun kauppakomitean päätöksen N:o 2/2014 [2015/1046] liite seuraavasti:

1) Korvataan 1 säännön a alakohta seuraavasti:

”a) ’sopimuksella’ Perun ja Kolumbian sekä Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden välillä 26 päivänä kesäkuuta 2012 Brysselissä allekirjoitettua kauppasopimusta, sellaisena kuin se on muutettuna 11 marraskuuta 2016 allekirjoitetulla Ecuadorin liittymistä sopimukseen koskevalla pöytäkirjalla;”

2) Korvataan 7 sääntö seuraavasti:

”7. Jos asiakirjan toimittamiselle asetettu viimeinen määräpäivä osuu viralliselle juhlapäivälle Kolumbiassa, Perussa, Ecuadorissa tai EU:ssa, asiakirja voidaan toimittaa seuraavana arkipäivänä.”

3) Korvataan 33 sääntö seuraavasti:

”33. Jolleivät riidan osapuolet toisin sovi, kokoukset pidetään Brysselissä, kun valituksen tehneenä osapuolena on Kolumbia, Peru tai Ecuador, ja Bogotassa, Limassa tai Quitossa, kun valituksen tehnyt osapuoli on Euroopan unioni.”

3 artikla

Muutetaan Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Kolumbian ja Perun välisen kauppasopimuksen 304 artiklan 1 ja 4 kohdassa tarkoitettujen välimiesten luetteloiden laatimisesta 16 päivänä toukokuuta 2014 annetun EU:n sekä Kolumbian ja Perun kauppakomitean päätöksen N:o 3/2014 [2015/1047] liite seuraavasti:

- 1) Muutetaan sopimuksen 304 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu välimiesten luettelo seuraavasti:
 - a) korvataan luettelossa ”Kolumbian ehdottamat välimiehet” 2 ja 3 kohta seuraavasti:
 - ”2. Javier Gamboa
 3. Claudia Orozco”;
 - b) lisätään luettelon ”Kolumbian ehdottamat välimiehet” ja luettelon ”EU:n ehdottamat välimiehet” väliin seuraava luettelo:

”Ecuadorin ehdottamat välimiehet

 1. Hugo Perezcano Díaz
 2. Alejandro Sánchez
 3. Carlos Vejar
 4. Alan Yanovich
 5. Andrés Jana”;
 - c) korvataan luettelossa ”Perun ehdottamat välimiehet” 4 ja 5 kohta seuraavasti:
 - ”4. Victor Saco
 5. Javier Hernando Illescas Mucha”;
 - d) korvataan luettelossa ”Puheenjohtajat” 2 kohta seuraavasti:
 - ”2. Pedro Negueloaetcheverry (Ecuador)”
- 2) Muutetaan ”Sopimuksen 304 artiklan 4 kohdassa tarkoitettu lisäluettelo välimiehistä, joilla on alakohdasta asiantuntemusta sopimuksen soveltamisalaan kuuluvista asioista” seuraavasti:
 - a) lisätään otsikon ”Tavarakaupan asiantuntijat” alle luettelon ”Kolumbian ehdottamat välimiehet” ja luettelon ”EU:n ehdottamat välimiehet” väliin seuraava luettelo:

”Ecuadorin ehdottamat välimiehet

 1. Pablo Bentes
 2. Jan Bohanes
 3. Sofia Bonilla”;
 - b) lisätään otsikon ”Palvelukaupan, sijoittautumisoikeuden, kilpailun, teollis- ja tekijänoikeuksien tai julkisten hankintojen aloilla toimivat asiantuntijat” alle luettelon ”Kolumbian ehdottamat välimiehet” ja luettelon ”EU:n ehdottamat välimiehet” väliin seuraava luettelo:

”Ecuadorin ehdottamat välimiehet

 1. Gustavo Guerra

2. Alfredo Corral

3. Genaro Eguiguren”;

c) korvataan otsikon ”Palvelukaupan, sijoittautumisoikeuden, kilpailun, teollis- ja tekijänoikeuksien tai julkisten hankintojen aloilla toimivat asiantuntijat” alla luettelossa ”Puheenjohtajat” 2 kohta seuraavasti:

”2. Tania Voon”.

4 artikla

Muutetaan Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Kolumbian ja Perun välisen kauppasopimuksen 284 artiklan 6 kohdassa tarkoitettua kauppaa ja kestäväää kehitystä käsittelevän asiantuntijaryhmän työjärjestyksen hyväksymisestä 16 päivänä toukokuuta 2014 annetun EU:n sekä Kolumbian ja Perun kauppakomitean päätöksen N:o 4/2014 liite [2015/1048] seuraavasti:

1) Korvataan 1 säännön a alakohta seuraavasti:

”a) ’sopimuksella’ Perun ja Kolumbian sekä Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden välillä 26 päivänä kesäkuuta 2012 allekirjoitettua kauppasopimusta, sellaisena kuin se on muutettuna 11 marraskuuta 2016 allekirjoitetulla Ecuadorin liittymistä sopimukseen koskevalla pöytäkirjalla;”.

5 artikla

Muutetaan Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Kolumbian ja Perun välisen kauppasopimuksen 284 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua kauppaa ja kestäväää kehitystä käsittelevän osaston soveltamisalaan kuuluvia asioita käsittelevän asiantuntijaryhmän perustamisesta 16 päivänä toukokuuta 2014 annetun EU:n sekä Kolumbian ja Perun kauppakomitean päätöksen N:o 5/2014 liite [2015/1049] seuraavasti:

1) Lisätään luetteloon ”Asiantuntijoiden luettelo” 13, 14, 15 ja 16 kohta seuraavasti:

”13. María Amparo Albán

14. Alice Tipping

15. Leopoldo González

16. Fabián Jaramillo”;

2) Lisätään luetteloon ”Puheenjohtajat” 7 ja 8 kohta seuraavasti:

”7. Jacob Olander

8. Martín Padulla”.

6 artikla

Tämä päätös tulee voimaan [...].

Tämä päätös laaditaan kauppasopimuksen osapuolten virallisilla kielillä, ja kukin teksti on yhtä todistusvoimainen.

Tehty [...]

Kauppakomitean puolesta